

L'incompliment dels terminis, per part de la persona guanyadora, comporta el reintegrament de l'import del premi.

L'incompliment dels terminis comportarà, per part del traductor, el reintegrament de l'import del premi.

#### ► Edició

Edicions 1984 editarà l'obra guardonada, un cop el traductor hagi signat el contracte amb l'editorial.

#### ► Jurat

Jordi Jané, Jaume Medina, Joaquim Sala-Sanahuja, Mònica Zgustova i Rosa Ibarz com a secretària i com a representant del Centre de Normalització Lingüística de Tarragona.

## 10è Premi de cultura popular Joan Amades

#### ► Característiques

Poden optar al premi Joan Amades treballs d'assaig o d'investigació escrits en llengua catalana que no estiguin subjectes a encàrrecs o beques i que tractin temes relacionats amb la cultura popular i tradicional dels Països Catalans, i que siguin elaborats amb criteris de divulgació.

#### ► Extensió

Un mínim de 120 fulls i un màxim de 250 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

#### ► Presentació

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) hauran d'anar dins d'un sobre tancat, a l'exterior del qual figurarà només el títol de l'obra.

#### ► Dotació

3.000 euros (com a avanç de drets d'autor) i la Musa de Tarragona.

#### ► Edició

Arola Editors editarà l'obra guardonada, un cop l'autor hagi signat el contracte amb l'editorial.

#### ► Jurat

Manuel Delgado, Jan Grau, Carles Marquès, Joan Soler Amigó, Albert Rumbo i Griselda Karsunke com a secretària i com a representant de l'Associació Cultural Joan Amades.

## CONDICIONS GENERALS

1. Els treballs que optin a qualsevol dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona han de ser rigorosament inèdits i els autors n'han de garantir l'originalitat; tampoc no poden estar en procés d'edició ni poden haver estat mai premiats en altres concursos. Les traduccions de les obres guanyadores, llevat del premi Vidal Alcover, no podran ser publicades abans que l'original català.
2. Les obres guanyadores restaran en propietat dels autors respectius.
3. Les decisions dels jurats són inapel·lables i han de resoldre segons el seu criteri tota circumstància no prevista en aquestes bases. Els jurats es reserven el dret de considerar deserts els premis en el cas que els treballs presentats no arribin a un nivell mínim de qualitat.
4. Els autors que optin als premis eximeixen l'organització de qualsevol responsabilitat derivada del plagi o de qualsevol altra transgressió de la legislació vigent en la qual pugui incórrer algun dels participants.
5. Els jurats han de vetllar per la integritat dels premis i no poden dividir les dotacions ni repartir les quantitats dels guardons entre dos o més guanyadors. En el cas del premi Tinet, si més no, aquesta condició serà flexible, ja que, atesa la gran quantitat d'originals rebuts en cada convocatòria, pot ser que calgui l'atorgament d'un premi ex aequo.
6. S'aplicaran a l'import del premi les retencions que, en concepte d'IRPF o altres tributs, siguin aplicables. L'import del premi comprèn, a més, qualsevol altre impost que, si s'escau, sigui repercutible.
7. A partir de l'11 de gener de 2011 i fins al 26 de febrer els originals no premiats es poden recollir a l'Oficina dels Premis Literaris. Un cop transcorregut aquest període, s'entén que els autors hi renuncien i es destruiran. Els autors, tanmateix, han d'informar prèviament de la seva voluntat de recuperar-los a través del telèfon d'informació i concertar una cita per fer-ne efectiva la devolució. L'organització no retorna els originals per correu i tampoc no es fa responsable de la pèrdua fortuïta de cap original.
8. La presentació dels originals pressuposa l'acceptació íntegra d'aquestes bases i dels drets i obligacions que se'n deriven.
9. Si, passat un any des de la concessió del premi, les obres no han estat publicades, els autors seran lliures de fer-ho. En tot cas, hauran de fer constar el premi obtingut.

#### ► Tramesa:

Totes les obres, llevat de les que optin al premi Tinet, han de ser lliurades a l'Oficina Municipal d'Atenció Ciutadana (Rambla Nova, 59, 43003 Tarragona) de dilluns a divendres de 9 a 14 h i dissabte de 10 a 13 h, o trameses a aquesta mateixa oficina. Les del premi Tinet s'han d'enviar a l'adreça [lletres.tgna@tarragona.cat](mailto:lletres.tgna@tarragona.cat).

En tots els treballs cal fer constar l'encapçalament "Premis Literaris Ciutat de Tarragona", que ha d'anar seguit del nom del premi al qual opten.

#### ► Termini d'admissió:

S'admetran totes aquelles obres que arribin abans de les 24 h del dia 31 d'agost de 2010.

#### ► Veredictes i atorgament:

Els veredictes es donaran a conèixer el dia 27 de novembre de 2010. El lloc, l'hora i els detalls de l'acte de lliurament seran anunciats oportunament.

#### ► Més informació a:

Telèfon: 977 29 61 00 – ext. 6535  
Adreça electrònica: [lletres.tgna@tarragona.cat](mailto:lletres.tgna@tarragona.cat)  
URL: [cultura.tarragona.cat/lletres](http://cultura.tarragona.cat/lletres)

Tarragona, abril de 2010

21è Premi  
Ciutat de Tarragona de novel·la  
**Pin i Soler**

21è Premi  
de biografies, autobiografies,  
memòries i dietaris **Rovira i Virgili**

21è Premi de poesia  
**Comas i Maduella**

14è Premi de narrativa curta  
per Internet **Tinet**

11è Premi de traducció  
**Vidal Alcover**

10è Premi de cultura popular  
**Joan Amades**

#### Organitzen i convoquen:



#### Patrocinen:



#### Col·laboren:



Consulteu les bases completes dels PLCT 2010 a:  
<http://premisliteraris.tarragona.cat>

# PREMIS LITERARIS Ciutat de Tarragona 2010

Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Tarragona  
Òmnium Cultural del Tarragonès  
Centre de Normalització Lingüística de Tarragona



## BASES I CONDICIONS GENERALS

<http://premisliteraris.tarragona.cat>



# 21è Premi Ciutat de Tarragona de novel·la Pin i Soler

## ► Característiques

Poden optar al premi Pin i Soler novel·les de tema lliure escrites en llengua catalana.

## ► Extensió

Un mínim de 200 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

## ► Presentació

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) hauran d'anar dins d'un sobre tancat, a l'exterior del qual figurarà només el títol de l'obra.

## ► Dotació

21.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició

Columna Edicions editarà l'obra guardonada, un cop l'autor hagi signat el contracte amb l'editorial. A més, l'Editorial Destino editarà la traducció castellana d'aquesta obra, sempre que l'autor no la tingui garantida pels seus propis mitjans. En tot cas, l'organització es compromet a facilitar-ne la publicació al castellà o a una altra llengua en una editorial competent.

## ► Jurat

M. Lluïsa Amorós, Gabriel Janer Manila, Núria Esponellà, Joan Rendé, Antoni Pladevall i Josep Rovira com a secretari.

# 21è Premi de biografies, autobiografies, memòries i dietaris Rovira i Virgili

## ► Característiques

Poden optar al premi Rovira i Virgili biografies, autobiografies, memòries i dietaris escrits en llengua catalana i per un autor viu. No s'admetran obres de narrativa.

## ► Condicions

El jurat considerarà, per sobre de qualsevol altre criteri, el valor literari de l'obra. L'obra, al seu torn, es pot inscriure en l'àmbit de la ficció, però cal que es basi, amb major o menor mesura, en els fets reals de la vida sobre la qual es construeix.

## ► Extensió

Un mínim de 100 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

## ► Presentació

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) s'han d'especificar en un full en blanc que s'ha d'adjuntar a l'original.

## ► Dotació

3.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició

Arola Editors editarà l'obra guardonada, un cop l'autor hagi signat el contracte amb l'editorial.

## ► Jurat

Vicent Alonso, Josep Piera, Agustí Pons, Olga Xirinacs i Ramon Marrugat com a secretari.

# 21è Premi de poesia Comas i Maduell

## ► Característiques

Poden optar al premi Comas i Maduell reculls de poemes de tema lliure escrits en llengua catalana.

## ► Extensió

Un mínim de 30 poemes o de 200 versos.

## ► Presentació

En format Word en suport digital (CD amb el títol de l'obra) i una còpia impresa. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) han d'anar dins un sobre tancat, a l'exterior del qual ha de figurar només el títol de l'obra.

## ► Dotació

3.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició

Cossetània Edicions editarà l'obra guardonada, un cop l'autor hagi signat el contracte amb l'editorial.

## ► Jurat

Joan Elies Adell, Sebastià Alzamora, Hermínia Mas, Francesc Roig, Xulio Ricardo Trigo i Rosa M. Codines com a secretària.

# 14è Premi de narrativa curta per Internet Tinet

Ara fa quinze anys, un grup de ciutadans començaven a viure l'experiència d'Internet i la van fer extensiva als veïns de Tarragona. Avui dia, Tinet continua la seva tasca de difusió d'Internet que per a més de vint-i-nou mil tinetaires ja és part de la seva vida quotidiana. Ara bé, la visió de TINET va més enllà de la tecnologia i, un any després del seu naixement, crea el Premi TINET de narrativa curta per Internet per encaixar la virtualitat i la realitat cultural i literària.

Aquest compromís cultural es renova el 2003 amb la TINETbiblioteca, un espai d'accés lliure i gratuït per acollir documents digitals, amb l'objectiu de permetre la publicació i la difusió de textos literaris. Ara, el fons d'obres, on es troba la col·lecció dedicada als finalistes d'aquest Premi, poden ser descarregades i llegides mitjançant els nous dispositius de lectura electrònics, els e-book. Per augmentar l'expansió de les obres presentades al Premi, aquesta edició amplia a tots els participants la publicació dels seus relats a la TINETbiblioteca.

## ► Característiques

Poden optar al premi Tinet totes aquelles narracions de tema lliure escrites en llengua catalana que siguin trameses per mitjà d'Internet.

## ► Extensió

De 3 a 6 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i amb font Arial 12.

## ► Presentació

En el cos del missatge s'ha de fer constar el títol del treball, el nom i cognoms de l'autor, l'adreça, el codi postal, la localitat, el telèfon i el NIF. El treball que opti al premi s'ha d'adjuntar a aquest missatge com un fitxer Word. Una persona que no és membre del jurat rebrà els originals i garantirà l'anonimat dels autors. Només s'admet un màxim de dos treballs per autor. Un cop s'hagi rebut l'original es confirmarà per correu electrònic.

## ► Dotació

1.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició

Cossetània Edicions editarà l'obra guardonada en un llibre que també inclourà altres obres presentades al premi, un cop el jurat les hagi seleccionat. D'altra banda, OASI publicarà aquest mateix recull al web de la Tinet Biblioteca ([www.tinetbiblioteca.org](http://www.tinetbiblioteca.org)), en format digital. A l'hora de fer-ne la selecció, el jurat valorarà l'originalitat i la varietat de les temàtiques tractades.

## ► Jurat

Noemi Bagés, Josep Ballester, Àngel-Octavi Brunet, Andreu Carranza, Rosa Pagès i Enric Brull com a secretari.

# 11è Premi de traducció Vidal Alcover

## ► Característiques

Poden optar al premi Vidal Alcover tots els projectes de traducció que, per la complexitat, la importància i la dedicació, impliquin la necessitat d'un ajut econòmic per ser duts a terme. El premi té les característiques d'una beca-projecte i només acceptarà propostes que tinguin com a llengua de destinació el català.

## ► Condicions

El jurat, a més de la qualitat avalada del traductor, considerarà el relleu de l'obra proposada dins la literatura universal i també tindrà en compte el valor que es derivi de la traducció d'aquesta obra per al nostre patrimoni cultural. Les obres d'origen hauran de pertànyer al domini públic i, per tant, estar lliures de drets.

El responsable del projecte premiat es compromet a presentar la traducció completa en el termini d'un any des del moment de l'adjudicació del premi, que és prorrogable per un altre any com a màxim, després que la persona interessada hagi presentat una sol·licitud. Mentrestant la memòria del projecte guanyador es farà públic al web dels Premis Literaris.

## ► Extensió

La memòria ha de tenir una extensió de 20 a 40 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara. D'altra banda, els projectes presentats hauran de preveure que l'obra resultant es pugui publicar en un sol volum d'un mínim de 100 pàgines i d'un màxim de 600.

## ► Presentació

En format Word en suport digital (CD amb el títol de l'obra), i una còpia impresa. La memòria del projecte ha d'incloure el següent:

- Una mostra prou indicativa de la traducció, la qual s'ha d'acompanyar amb el text original i, a més, amb la pàgina dels crèdits de l'edició utilitzada.
- El currículum del traductor.
- La justificació del projecte i el programa de treball.

## ► Dotació

12.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Terminis de pagament

La persona premiada pel projecte de traducció rebrà el 25% de l'import total del premi en el moment de la seva concessió i en rebrà un altre 25% un cop la traducció estigui enllestida. Pel que fa al 50% restant, l'Ajuntament acordarà amb la persona guanyadora el termini del pagament, moment en què haurà de justificar per escrit que ha elaborat ja com a mínim la meitat de la tasca a realitzar.